

Mitteilungen aus dem Gemeinderat/Verwaltung

Neue Mitarbeiterin in der Verwaltung

Am 3. Oktober 2016 hat Angela Meier ihre Tätigkeit als Sachbearbeiterin im Bereich Steuern/Finanzen aufgenommen. Sie wird den Amtsleiter, Ralf Germann, mit einem 60%-Pensum unterstützen.



Wir heissen Angela Meier herzlich willkommen und wünschen ihr viel Freude bei der Arbeit.

Klausur des Gemeinderates

Am 9./10. September 2016 fand die Klausur des Gemeinderates statt. Während dieser zwei Tage wurden aktuelle Themen wie Schulwegsicherung, Langsamverkehr (30er-Zonen), Projekt Überbauung Käsereiareal vertieft diskutiert und strategische Fragen der nächsten Jahre erörtert.

Budget 2017 – 1. Lesung

Der Gemeinderat hat die 1. Lesung des Budgets 2017 an seiner Sitzung vom 5. Oktober 2016 abgeschlossen.

Beschäftigung zugewiesener Asylsuchenden in der Gemeinde Matzingen

Es gibt viele Gründe, warum Menschen ihren Heimatstaat verlassen müssen und in der Schweiz Schutz suchen. Sie sind an Leib und Leben gefährdet, ihre Freiheit ist unterdrückt oder extreme Lebensbedingungen bewirken einen unerträglichen psychischen Druck.

Wer neu in die Schweiz kommt, muss sich in einem der fünf Empfangs- und Verfahrenszentren (EVZ) des Bundes registrieren lassen. Der Bund verteilt die Asylsuchenden anschliessend auf die kantonalen Durchgangsheimen. Nach einem, aufgrund der Einwohnerzahl berechneten, Verteilschlüssel werden die

Asylsuchenden anschliessend den Gemeinden zugewiesen.

Das Durchgangsheim an der Frauenfelderstrasse 60 in Matzingen wird im Verteilschlüssel berücksichtigt, sodass der Sollbestand unserer Gemeinde noch 6 Personen beträgt.

Im Asylbereich gibt es laufend Änderungen, bedingt durch eine Wegweisung, einen Rekurs oder eine Änderung des Aufenthaltsstatus. Es gilt, flexibel zu sein. In den letzten Jahren hat die Gemeinde Matzingen eine Familie aus dem Irak betreut, die nun in einen anderen Aufenthaltsstatus wechselte.

Deshalb wurden unserer Gemeinde Ende September 6 neue Asylbewerber zugewiesen, die durch die Sozialen Dienste betreut werden.

Die Wichtigkeit einer sinnvollen Tagesstruktur ist unbestritten. Sie fördert nachhaltig die berufliche und sprachlich-kulturelle Integration. Gleichzeitig kann unsere Gesellschaft einen Gewinn daraus erzielen, dass diese Personen bei uns Arbeit und somit einen Beitrag zum Allgemeinwohl leisten.

Aus diesen Gründen hat die Gemeinde Matzingen ein Konzept für ein Beschäftigungsprogramm erarbeitet.

Beschäftigungsprogramme sind Projekte, in denen Asylsuchende zu Gunsten der Öffentlichkeit kurze Arbeitseinsätze leisten. Sie gelten nicht als Erwerbstätigkeit und sind somit auch keine Konkurrenzierung der Privatwirtschaft. Für alle Arbeiten wird lediglich eine Anerkennung in Form eines Taschengeldes entrichtet.

Als Einsatzbereiche sind denkbar: Bereiche des Umwelt- und Naturschutzes, des Gemeinwesens, Mithilfe in der Landwirtschaft, Kultur und Sport, Unterstützung für die Bevölkerung (Begleitung bei Einkäufen, Hilfe im Garten, kleine Reparaturarbeiten, Räumungen von Estrichen, usw.).

Haben Sie eine entsprechende Beschäftigung anzubieten? Dann melden Sie sich bei den Sozialen Diensten Matzingen, Altholzstrasse 5, 9548 Matzingen, Telefon direkt 058 346 15 12, sozialdienst@matzingen.ch

Besten Dank für Ihre Unterstützung!

Entsorgung

Grünabfuhr: Dienstag, 11.+25. Oktober

Entrümpelung: Samstag, 29. Oktober 2016, 09.00–11.30 Uhr beim Werkhof

Es werden nur folgende Materialien in kleineren Mengen aus Haushaltungen und Gewerbe entgegennehmen: Sperrgut brennbar, Bauschutt, Metalle, Elektroschrott (ohne Leuchtstoffröhren, Sparlampen, usw.).

Grossmengen sind direkt dem regionalen Annahmезentrum (RAZ) in Frauenfeld, Juchstrasse 45, anzuliefern.

Es ist auch zu beachten, dass keine Sonderabfälle z.B. Chemikalien, Gifte, Farben/Lack, aber auch kein Altpapier und Karton angenommen werden.

Vorinformation Kompostieranlage

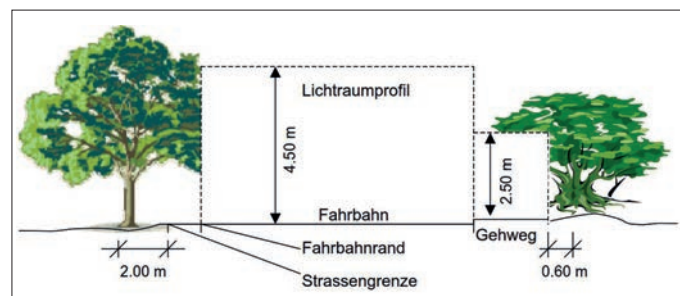
Die Kompostieranlage ist zum Befahren mit Fahrzeugen dieses Jahr nochmals am Samstag, 5. November 2016 von 14.00–16.00 Uhr geöffnet.

Zurückschneiden von Bäumen, Sträuchern und Hecken an Strassen, Wegen und Ausfahrten

Wir bitten die Grundstückbesitzer, Verwaltungen und Hauswarte *bis Ende Oktober 2016* Bäume, Sträucher und Hecken entlang von Strassen und Wegen zurückzuschneiden, so dass diese nicht in den Strassen- und Wegraum hineinragen. Sie leisten dadurch einen Beitrag zur Verkehrssicherheit und erleichtern die Strassenunterhaltsarbeiten. Im Weiteren wird die Durchfahrt für Kehrmaschinen, Rettungsfahrzeuge usw. sichergestellt.

- Im Sichtzonenbereich von Ausfahrten oder Strasseneinmündungen dürfen Pflanzungen, einschliesslich landwirtschaftlicher Kulturen, höchstens 80 cm ab Strassenhöhe erreichen.
- Hecken und Sträucher müssen einen Stockabstand von mindestens 60 cm zur Strassen- oder Weggrenze aufweisen.

Fortsetzung Seite 2



- Überraschende Äste von Bäumen sind im Fahrbahnbereich auf eine lichte Höhe von 4,5 m und bei Trottoirs auf einen solchen von 2,5 m zurückzuschneiden.

Bei Nichtbeachtung dieser Anordnung werden nach Ablauf der Frist die notwendigen Arbeiten durch einen Gartenbauer ausgeführt. Die Kosten werden den Pflichtigen in Rechnung gestellt.

Bitte helfen Sie mit, Unfälle zu vermeiden in dem Sie Ihre Bepflanzung entlang von Strassen und Wegen stetig unter Schnitt halten. Besten Dank.

Gleiserneuerung auf der Strecke Jakobstal - Matzingen

Die Frauenfeld-Wil-Bahn wird vom 9. bis 28. Oktober 2016 auf der Strecke Jakobstal – Matzingen die Gleise erneuern. Aus bahnbetrieblichen Gründen können einige Arbeiten nur nachts ausgeführt werden. Es ist mit Lärmimmissionen zu rechnen. Die Frauenfeld-Wil-Bahn ist bestrebt, diese auf ein Minimum zu reduzieren.

Bahnersatz:

Der Bahnbetrieb zwischen Frauenfeld und Wil wird vom 10. bis 15. Oktober 2016 eingestellt. Für die ausfallenden Züge wird Bahnersatz durch Autobusse angeboten. Ein Fahrradtransport in den Autobussen ist nicht möglich.

Volltruppenübung Panzerbataillon 29, 10.–12. Oktober 2016

Das Panzerbataillon 29 führt vom 10. bis 12. Oktober 2016 eine sogenannte Volltruppenübung im Raum Frauenfeld – Weinfelden – Romanshorn – Wil durch. Dabei werden rund 900 Soldaten mit zirka zwei Dutzend Raupen- und zahlreichen Pneufahrzeugen im zivilen Umfeld im Einsatz sein.

Senioren-Wandertag Wängi

Die nächste Wanderung vom Mittwoch, 12. Oktober 2016 führt vom Tösstal zum Pfäffikersee.

Wir gratulieren

Am Dienstag, 11. Oktober 2016, feiert Ernst Widmer-Srejovic, Juchstrasse 54, Matzingen, seinen 84. Geburtstag.

Zu vermieten in Rosental-Wängi, schöne

NR 1½-Zimmer-Einliegerwohnung

mit Parkplatz, Garten-Sitzplatz (Pflege + Unterhalt durch Mieter) sep. gedeckter Eingang, Keller- und Waschaum-Anteil, für Fr. 650.– inkl. NK.

Ab sofort od. nach Vereinbarung.

Tel. 079 518 33 72 (17–21 Uhr)



SCHEFER+ PARTNER
Die Farbgeber

Ihr Malermeister aus Matzingen

Premium

Economy

Green

Schefer+Partner AG

Tel. 052 720 64 64 - www.schefer-partner.ch



küng gärtnerei thundorf

Matzingerstrasse 14

Grosses Herbstsortiment

Blumenzwiebeln

Sämereien

Dünger

Pflanzenschutz

50% WIR 50% WIR

Hit-

Aktion:

10er-Set nur

Hornveilchen
(Viola cornuta)

Fr. 7.70 statt Fr. 11.–

Pflanzenüberwinterungs-Service

Info unter: gaertnerei-kueng@bluewin.ch

Herzliche Gratulation

zur erfolgreich bestanden Prüfung zum **Holzbau-Vorarbeiter**



Thomas Stricker



Rico Thomann

Wir freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit und wünschen euch beruflich wie auch privat nur das Beste.

Stefan Schoch mit dem ganzen Team



Die Gesamtlösung für Ihr Bauprojekt

■ Architektur
■ Neubau

■ Holzbau
■ Umbau

■ Schreinerei
■ Renovation

Telefon 052 369 77 00

Isenring Holzbau AG, 9545 Wängi

Baumeister Biber

50 Jahre Biber im Thurgau:
eine Rückkehr
mit Nebengeräuschen

bis 13. November 2016

Di-Sa 14-17 Uhr

So 12-17 Uhr

Naturmuseum Thurgau

Freie Strasse 24 / Frauenfeld

www.naturmuseum.tg.ch

Thurgau

Mitteilungen aus der Primarschul- behörde

Strategietagung

Am Samstag, 17. September, trafen sich die Schulbehörde und der Schulleiter zur alljährlichen Strategietagung. Als Einstieg wurde zuerst ein Blick in die Zukunft geworfen mit den Fragen, wo die Primarschule heute stehe, wo sie in fünf Jahren stehen soll und wie man dorthin gelangt.

Legislaturplan

Das Fazit war klar: Wir stehen gut da in der Bildungslandschaft, die Schul- und Unterrichtsqualität ist hoch, aber die ganze Einbettung der Primarschule in den dörflichen Alltag muss noch besser werden. Deshalb wird in den folgenden Jahren ein besonderes Augenmerk auf (Tages-) Betreuungsstrukturen, Elternbildung und Integration sowie vermehrte Öffentlichkeitsarbeit gelegt. Das bereits heute bestehende, familienergänzende Betreuungsangebot soll sukzessive erweitert werden. Dieser Schritt ist absolut wünschenswert, da das Dorf rasch wächst und neue sowie bisherige Bewohner ein erweitertes Angebot zunehmend zu schätzen wissen. Die Zusammenarbeit mit der politischen Gemeinde soll hier-

HEIZÖL

bester Qualität

Möchten Sie mehr
darüber wissen?
... dann rufen Sie uns an.

Heizöl-Discount, Hanspeter Stalder AG, 9548 Matzingen
Tel. 052 376 16 86, Fax 052 376 41 94
stalder-heizoel@solnet.ch www.heizöl-discount.ch



«Sorg für deine Karriere.»

www.swisslife.ch/jobs

Sind Sie eine gewinnende Persönlichkeit mit verkäuferischem Flair? Schätzen Sie vielfältige Perspektiven und Karrieremöglichkeiten? Ist Ihnen der Kontakt zu Menschen wichtig in Ihrer täglichen Arbeit? Dann sind Sie bei uns richtig. Zur Verstärkung unseres Teams in Weinfelden (Verkaufsgebiet Sirnach-Wängi) suchen wir eine/n Vorsorgeberater/in. Wir bieten Ihnen als führende Vorsorge- und Finanzdienstleisterin der Schweiz exzellente Anstellungsbedingungen und fördern Sie zielgerichtet. Engagieren Sie sich gemeinsam mit uns für die finanzielle Sicherheit unserer Kundinnen und Kunden.



Weitere Informationen über offene Stellen erhalten Sie bei

Daniel Staub, Generalagent
Swiss Life Generalagentur Thurgau
Bankstrasse 13, 8570 Weinfelden
Telefon 071 677 95 15
www.swisslife.ch/thurgau



SwissLife
So fängt Zukunft an.



HEIDELBERGSTRASSE IN AADORF

Für Privathaushalte und Kleinmengen

ÖFFNUNGSZEITEN

Mi 13.15 – 17.15 Uhr

Do 13.15 – 17.15 Uhr

Sa 08.00 – 11.15 Uhr

Für Grossmengen, Industrie und Gewerbe steht unser leistungsstarker Muldenservice zur Verfügung.

KÄGI

Kägi AG · Hinterdorfstrasse 5 · 9547 Wittenwil
Tel 052 365 45 61 · www.kaegiag.ch



bei vertieft werden, um dadurch Matzingen noch attraktiver als Wohnort für Familien zu gestalten. Die genannten Punkte wurden in der rollenden Vierjahresplanung, die auf dem Legislaturplan 2013–2017 basiert, priorisiert.

Rechnung 2016

Der Zwischenstand der Rechnung 2016 wurde analysiert und hochgerechnet. Das Budget 2016 kann voraussichtlich eingehalten werden, was zur guten Nachricht führt, dass die an der letzten Gemeindeversammlung angekündigte Senkung des Steuerfusses realisiert werden kann, sofern nicht grössere Überraschungen auftauchen.

Lärm und Konsum von Alkohol und Cannabis

Lärm und Drogen auf den Schulhausplätzen ausserhalb der Schulzeiten führen vor allem während den Sommermonaten immer wieder zu Beschwerden von Anstössern wegen Lärmbelästigung nach 22 Uhr. Die bestehende Platzordnung weist aber deutlich darauf hin, dass nach 22 Uhr kein Lärm mehr geduldet wird. In einem ersten Schritt wird die Schule nun die lärmenden Jugendlichen auf ihr Verhalten aufmerksam machen und zur Besserung ermahnen. Sollte dies nicht ausreichen, werden restriktive Konsequenzen folgen. Ebenso wurde die Polizei verschiedentlich wegen Drogenkonsum eingeschaltet.

Gesamterneuerungswahlen 2017

Das Abstimmungsdatum im Schulkreis wurde auf den 12. Februar 2017 festgelegt. Vorerst lässt sich dazu sagen, dass die ganze bestehende Schulbehörde erneut zur Wahl zur Verfügung steht. Weitere Angaben zu den Wahlen der Primarschule Matzingen für die Amtsperiode 2017–2021 werden in der nächsten Dorfpost publiziert.



Die Werkbetriebe Matzingen versorgen das Gemeindegebiet mit Strom, Wasser und Gas. Zur Unterstützung unserer Betriebsleitung suchen wir per 1. Januar 2017 oder nach Vereinbarung eine/einen technisch interessierte/n

Kaufmännische/n Angestellte/n (40-60 %)

Ihr Aufgabengebiet:

- Fakturierung
- Debitorenbewirtschaftung
- Mithilfe Finanzbuchhaltung
- Stellvertretung Betriebsleitung
- Allgemeine Büroarbeiten

Wir erwarten:

- Kaufmännische Grundausbildung
- Gute EDV-Kenntnisse (MS-Office)
- Selbständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Flexibilität

Wir bieten:

- Eine abwechslungsreiche und selbständige Arbeitsstelle
- Flexible Arbeitszeiten
- Zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen

Weitere Auskünfte zur Stelle erhalten Sie bei Susi Meier, Tel. 052 376 13 13.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis 31.10.2016 an:
Werkbetriebe der Dorfgemeinde Matzingen
Susi Meier, Altholzstrasse 7, 9548 Matzingen

Ein Inserat in dieser Grösse

kostet im Schwarzdruck

Fr. 75.–

im Farbdruck

Fr. 95.–

(ohne Mwst)

Gloor Elektroservice AG
Der Spezialist für jeden Kaffeeautomaten
Morgentalstrasse 42 8355 Aadorf
Tel 052 365 00 16
Verkauf, Service und Reparaturen von Kaffeeautomaten und Vollautomaten der Marken Saeco, Solis, Rotel, Jura, De Longhi, Melitta, Siemens, ECM sowie alle übrigen Espressomaschinen.
Gratis-Leihgeräte www.gloorelektroservice.ch



Raiffeisen-Badetag 60 plus Bad Zurzach

Alle Kunden ab dem 60. Altersjahr laden wir herzlich zu einem Bade-Erholungsnachmittag ein.

Datum	Mittwoch, 26. Oktober 2016
Ort	Bad Zurzach
Abfahrtszeit	12.30 Uhr Postplatz Matzingen 12.45 Uhr Dammbühlhalle Wängi
Anmeldung	bis Freitag, 21. Oktober 2016 bei der Raiffeisenbank Wängi-Matzingen
Kosten	Fr. 30.- für Kunden der Raiffeisenbank Wängi-Matzingen (Betrag wird im Car eingezogen)
Inbegriffen	Carreise, Eintrittskarte, Imbiss
Rückkehr	zwischen 20.00 und 21.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung und wünschen Ihnen schon heute viel Vergnügen!



Anmeldetalon Raiffeisen-Badetag 60 plus

Name	Vorname	
Adresse		
Telefon	☐ Einsteigeort Wängi	☐ Einsteigeort Matzingen
☐ Ich komme alleine ☐ Ich komme mit Begleitperson(en)		
Name	Name	
Vorname	Vorname	

Senden oder faxen Sie diese Anmeldung an die Raiffeisenbank Wängi-Matzingen,
Aadorferstrasse 1, 9545 Wängi, Tel. 052 369 78 78, Fax 052 369 78 80

RAIFFEISEN